

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PD7000B
PD7000C
PD7000S



CS Příručka pro uživatele

PL Instrukcja obsługi

EL Εγχειρίδιο χρήσης

PT Manual do utilizador

FI Käyttöopas

RU Руководство пользователя

HU Felhasználói kézikönyv

SK Príručka uživateľa

PHILIPS

Tartalomjegyzék

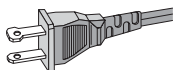
1	Fontos!	2
	Fontos biztonsági utasítások	2
	Megjegyzés	5
<hr/>		
2	Az Ön hordozható DVD-lejátszója	8
	Bevezetés	8
	A doboz tartalma	8
	A főegység áttekintése	9
<hr/>		
3	Előkészületek	10
	Töltse fel az akkumulátort.	11
	Külső eszközök csatlakoztatása	12
<hr/>		
4	A lejátszó használata	12
	Bekapcsolás	12
	Válassza ki az OSD nyelvét	12
	Lemezek lejátszása	13
	Lejátszási opciók	13
<hr/>		
5	Beállítások módosítása	14
<hr/>		
6	Termékinformáció	15
<hr/>		
7	Hibaelhárítás	16

1 Fontos!

Fontos biztonsági utasítások

- ① Olvassa el az utasításokat.
- ② Őrizze meg az utasításokat.
- ③ Ügyeljen a figyelmeztetéseken foglaltakra.
- ④ Kövesse az utasításokat.
- ⑤ Óvja a készüléket a víztől.
- ⑥ A tisztítást kizárólag száraz ruhával végezze.
- ⑦ Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások ne tömődjenek el. A készülék telepítését a gyártó utasításai szerint végezze.
- ⑧ Ne helyezze a készüléket hőt kibocsátó eszközök, így fűtőtestek, fűtőnyílások, kályhák vagy működésük során hőt termelő készülékek (pl. erősítők) közelébe.
- ⑨ Olyan országokban, ahol elterjedtek a polarizált hálózati csatlakozók, ne akadályozza a polarizált vagy földelt típusú csatlakozó biztonsági funkcióját. A polarizált csatlakozók két érintkezőkessel rendelkeznek; az egyik keskenyebb, mint a másik. A földelt típusú csatlakozók két érintkezőkessel, valamint egy csatlakozódugóval. A keskeny kesz vagy a harmadik csatlakozódugó biztonsági célokat szolgál. Amennyiben a tartozék csatlakozó nem illik az aljzatba, forduljon villanyszerelő szakemberhez, és kérje az aljzat kicserélését.

Vigyázat: Az áramütés elkerülése érdekében a kesz érintkezőkést illessze be teljesen az aljzat kesz nyílásába.



- ⑩ Tilos a hálózati kábelre rálépni vagy azt becsípni, különös tekintettel ott, ahol az a csatlakozó-aljzatokba, készülékcsatlakozókba illeszkedik, vagy ott, ahol kilép a készülékből.
- ⑪ Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.

- ⑫ Kizárólag a gyártó által javasolt vagy a termékhez tartozó szállítókocsival, állvánnyal, tartóval, rögzítőelemmel vagy asztallal használja a készüléket. Szállítókocsi használatakor óvatosan mozgassa a kocsit/készüléket, nehogy az felboruljon.



- ⑬ Vihar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja a lejátszót, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózathoz.
- ⑭ A készülék javítását, szervizelését bízza szakemberre. A készüléket a következő esetekben kell szervizeltetni: a készülék bármilyen módon megsérült, például sérült a hálózati kábel vagy csatlakozó, folyadék került a készülékbe, ráesett valami, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően vagy leejtették.
- ⑮ Az akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat óvja a magas hőmérséklettől, ezért ne tegye ki például közvetlen napfény hatásának, ne helyezze tűz közelébe stb.
- ⑯ A készüléket ne tegye ki cseppenő, fröccsenő folyadéknak.
- ⑰ Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).
- ⑱ A termék ólmot és higanyt tartalmazhat. Az anyagok ártalmatlanítására - környezetvédelmi megfontolásokból - speciális szabályok vonatkoznak. A termék ártalmatlanításáról vagy újrahasznosításáról érdeklődjön a helyi hatóságoknál vagy az Elektronikus Iparágak Szövetségéhez (Electronic Industries Alliance) a következő címen: www.eiae.org.
- ⑲ Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülékcsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működőképesnek kell lennie.



Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.
- Tilos a készülék bármely alkatrészének a kenése.
- Tilos a készüléket más elektromos berendezésre ráhelyezni.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény, nyílt láng vagy hő hatásának.
- Tilos belenézni a készülék belsejében lévő lézersugárba.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel vagy csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen, hogy a készüléket le tudja választani a hálózati áramról.

Fejhallgató biztonságos használata

A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólaltatására is.
- A hangerő csalóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokhat. A huzamosabb ideig történő zenehallgatás után „normális” szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

A biztonságos hangerőt a következőképpen állíthatja be:

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás „biztonságos” hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.

- Az eszközt indokolt ideig, ésszerű hangerőn használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.

- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körütekintést igénylő helyzetben van. Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és sok helyen szabályellenes is.



Vigyázat

- A készülék vezérlőinek jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, illetve működésének módosítása veszélyes sugárzást vagy más szempontból rendellenes működést eredményezhet.

Megjegyzés

A készülék - a Philips szórakoztató elektronika üzletága kifejezett engedélye nélkül történő - bármilyen megváltoztatása vagy módosítása semmissé teheti a vásárló termékhasználati jogát.



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.

Ez a termék megfelel az alábbi direktívák és irányelvek követelményeinek: 2004/108/EC + 2006/95/EC

Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot.

Igyekeztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztírol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.

Újrafelhasználás



Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.

A terméken található áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek.

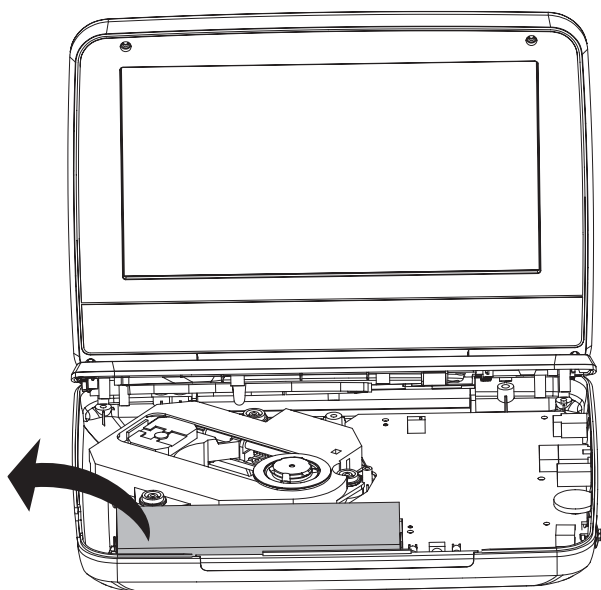


Ne kezelje a készüléket háztartási hulladékként. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként.

Tájékozódjon az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. Az akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével megelőzhető a környezetre és az egészségre kifejtett káros hatás.

A termék beépített akkumulátor eltávolítását minden esetben bízza szakmai személyzetre.





Másolásvédett anyagokról (beleértve a számítógépes programokat, fájlokat, közvetítéseket és hangfelvételeket) készített illetéktelen másolatok szerzői jogok megsértését képezhetik, és bűncselekménynek minősülhetnek. Ez a berendezés nem használható ilyen célokra. Előfordulhat, hogy a felvételek készítéshez és lejátszásához engedély szükséges. Lásd az 1956-os Szerzői Jogi Törvényt és az 1958 - 1972 közötti Előadóművész-védelmi Törvényeket.

Ez a termék olyan USA-beli szabadalmak és egyéb szellemi tulajdonjogok által védett szerzői jogi védelmi technológiát alkalmaz, amely a Macrovision Corporation és egyéb jogtulajdonosok tulajdona. A szerzői jogi védelmi technológiát kizárólag a Macrovision Corporation engedélyével lehet használni, kizárólag otthoni és egyéb korlátozott használatra, hacsak a Macrovision Corporation azt másképp nem engedélyezi. A másolás vagy szétszerelés tilos.



A „DivX”, „DivX” Certified és a kapcsolódó emblémák a DivX, Inc. védjegyei, használatuk licenc alapján történik.



A gyártás a Dolby Laboratories licence alapján történt.
A „Dolby” és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories védjegye.

A készüléken a következő címke található:



2 Az Ön hordozható DVD-lejátszója

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Bevezetés

Hordozható DVD-lejátszójával az univerzális DVD Video szabvánnyal készült összes digitális videolemezt lejátszhatja. A készülékkel filmeket játszhat le valódi moziminőségben, sztereó vagy többcsatornás hangzásban (a lemeztől és a lejátszás beállításaitól függően).

Lehetősége van a műsorszám, a felirat nyelve, és néhány lejátszási opció kiválasztására. Emellett korlátozhatja a gyermekek számára nem megfelelő lemezek lejátszását.

A DVD-lejátszó segítségével az alábbi lemezek játszhatók le (beleértve a CD-R, CD-RW, DVD±R és DVD±RW lemezeket):

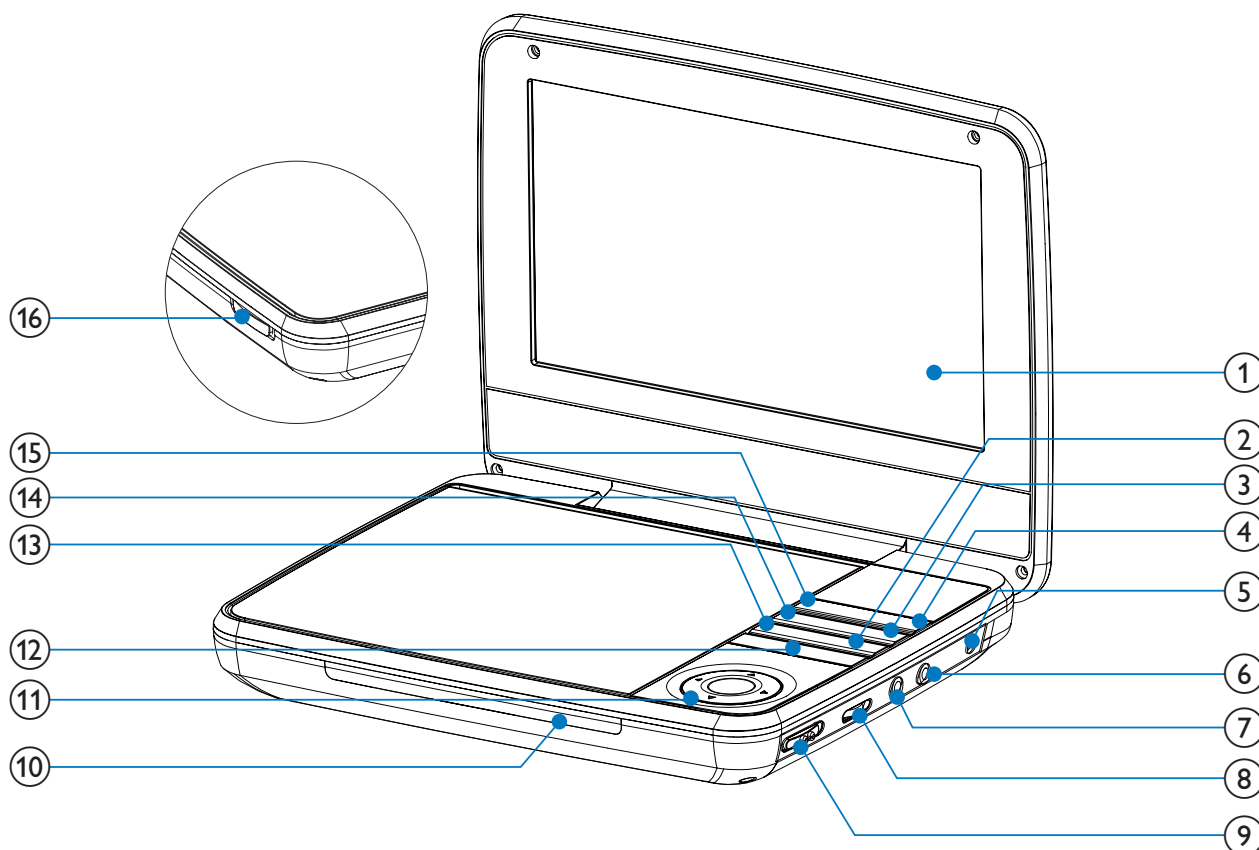
- DVD-videó
- Videó CD
- Zenei CD
- MP3 CD
- DivX
- Lemezek JPEG-tartalommal


A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- Hordozható DVD-lejátszó
- Hálózati adapter, AY5808 (Philips)
- Gépkocsi adapter
- Felhasználói kézikönyv
- Gyors áttekintő útmutató

A főegység áttekintése



- ① **Kijelzőpanel**
- ② **STOP**
 - Lemez lejátszásának leállítása.
- ③ **SUBTITLE**
 - A DVD-lemez feliratozási nyelvének kiválasztása.
- ④ **OPTIONS**
 - Az aktuális művelet vagy kiválasztás beállításainak megjelenítése.
- ⑤ **DC IN**
 - Tápcsatlakozó aljzat,
- ⑥  **Fejhallgató-csatlakozó,**
 - Fejhallgató-csatlakozó,
- ⑦ **AV OUT**
 - Audió/videó kimeneti csatlakozó,
- ⑧ **VOLUME.....**
 - A hangerő növelése vagy csökkentése.

- ⑨ **POWER ON/OFF (CHR)**
- A DVD-lejátszó be- és kikapcsolása.
- ⑩ **CHR/Ⓜ**
- Töltésjelző/Feszültségjelző.
- ⑪ **▲, ▼, ◀, ▶**
- Navigálás a menükben.
- ◀, ▶**
- Visszafelé/előrefelé keresés különböző sebességeken.
- ▶||/OK**
- Kiválasztás vagy bevitel megerősítése.
 - A lemez lejátszásának indítása, leállítása és folytatása.
- ⑫ **◀, ▶**
- Ugrás az előző vagy a következő címhez, fejezethez vagy számhoz.
- ⑬ **DISC MENU**
- DVD esetén, be- és kilépés a lemez menüjébe.
 - VCD esetén, a PBC (Lejátszásvezérlés) mód be- és kikapcsolása.
 - Visszatérés a menübe VCD 2.0 vagy SVCD-formátumban bekapcsolt PBC-vezérlővel.
- ⑭ **AUDIO**
- DVD esetén a hang nyelvének kiválasztása
 - VCD esetén, válassza ki az audió módját.
- ⑮ **SETUP**
- Be- és kilépés a beállítás menübe.
- ⑯ **OPEN▶**
- A lemeztartó kinyitása.

3 Előkészületek



Vigyázat

- A kezelőszerveket csak a jelen felhasználói kézikönyvben leírtaknak megfelelően használja.
- A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el.

Ha a Philips ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a lejátszó típus- és sorozatszámára egyaránt. A típuszám és a sorozatszám a lejátszó alsó részén található. Írja ide a számokat:

Típuszám _____

Gyári szám _____

Töltse fel az akkumulátort.



Vigyázat

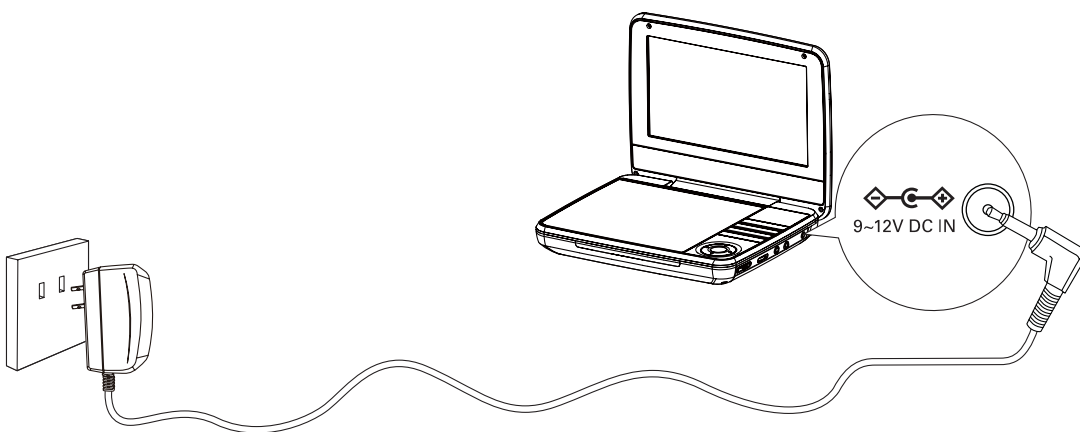
- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a lejátszó alján feltüntetett feszültséggel.
- Kizárólag a mellékelt AC-adaptert használja az akkumulátor töltéséhez



Megjegyzés

- A típusjelzés a készülék alján található.
- A lejátszó töltése kizárólag kikapcsolt állapotban lehetséges.

- 1 Állítsa az **POWER ON/OFF (CHR)** kapcsolót **OFF** helyzetbe.
- 2 Csatlakoztassa a mellékelt AC-adaptert a lejátszóhoz és a fali aljzathoz.



- ↳ A töltést jelző fény bekapcsol. Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 4,5 órát vesz igénybe.
- ↳ Ha az akkumulátor töltése befejeződött, a töltést jelző lámpa kialszik.

Külső eszközök csatlakoztatása



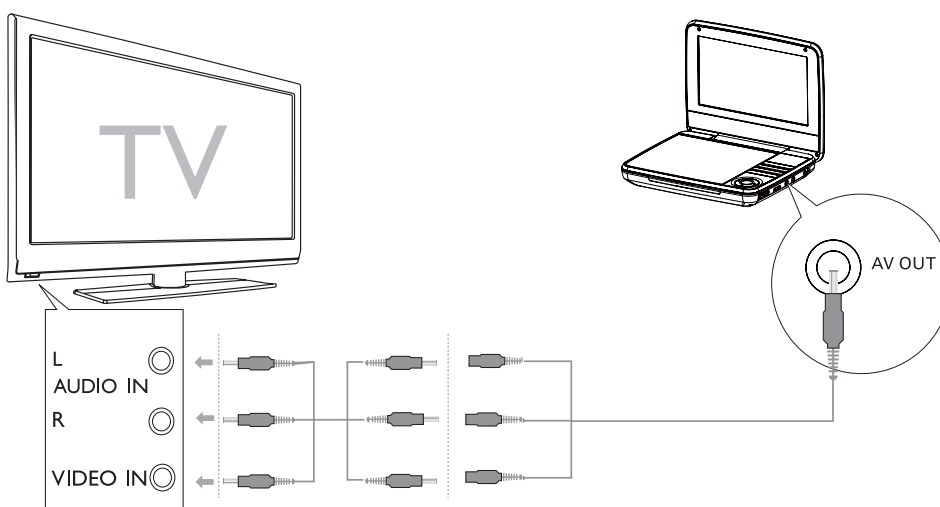
Vigyázat

- A külső eszköz csatlakoztatását lekapcsolt állapotban végezze.

A lejátszó a DVD-k vagy a karaoke élményeinek gazdagításához TV-készülékhez vagy erősítőhöz is csatlakoztatható.

Párosítsa össze az AV-kábel színét a csatlakozók színével:

- a sárga színű kábelt a sárga videocsatlakozóhoz
- a piros/fehér kábelt pedig a piros/fehér audiocsatlakozókhoz



4 A lejátszó használata

Bekapcsolás

Állítsa az **POWER ON/OFF (CHR)** kapcsolót **ON** helyzetbe.

↳ A ① jelzőfény bekapcsol.

Válassza ki az OSD nyelvét

Kiválaszthatja a képernyőkijelző szövegének nyelvét.

- 1 Nyomja meg a **SETUP** gombot.
↳ Megjelenik a beállítás menü.

- 2 Válassza az **[General]** > **[Language]** lehetőséget.
 - 3 A ► gomb lenyomásával választhat ki egy opciót.
 - 4 A megerősítéshez nyomja meg a **OK** gombot.
 - 5 A kilépéshez nyomja meg a **SETUP** gombot.
-

Lemezek lejátszása

- 1 Csúsztassa el az **OPEN►** gombot a lejátszón.
- 2 Helyezze be a lemezt a címkével felfelé.
- 3 Nyomja lefelé a CD-tároló bezárásához.
 - ↳ A lejátszás automatikusan megkezdődik. Ha nem, nyomja meg a következőt: ►||/OK.
 - Menü megjelenésekor válassza ki az egyik elemet, majd a ►||/OK gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
 - A szüneteltetéshez nyomja meg a ►||/OK gombot. A lejátszás folytatásához nyomja meg ismét a gombot.
 - A megállításhoz nyomja meg a **STOP** gombot kétszer.
 - Az előző vagy a következő elem kiválasztásához nyomja meg a ◀ vagy a ▶ gombot.
 - Video- vagy audiofelvételen belüli keresés indításához nyomja meg a ◀ vagy ▶ gombok egyikét.

Lejátszási opciók

- 1 Lejátszás közben nyomja meg az **OPTIONS** gombot a lejátszási opciók kiválasztásához.
- 2 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

5 Beállítások módosítása

A maximális élmény érdekében végezze el a beállítások finomhangolását a **SETUP** segítségével.

- 1 Nyomja meg a **SETUP** gombot.
↳ Megjelenik a beállítási menü.
- 2 A navigációs gombok segítségével válasszon ki egy lehetőséget, majd a **OK** gomb megnyomásával hagyja jóvá a műveletet.

[General]	
[Language]	A kijelzőmenü nyelvének kiválasztása
[PBC settings]	A lejátszásvezérlő funkció be- és kikapcsolása.
[DivX (VOD)]	DivX regisztrációs kód.
[DivX subtitles]	DivX-felirat nyelvének kiválasztása.
[Parental(DVD)]	A szülői opciók kiválasztása.
[Set password]	A meglévő jelszó módosítása.
[Factory settings]	Gyári beállítások visszaállítása.
[Video]	
[LCD Display]	A képernyőkijelzés képoldalarányának beállítása.
[TV standard]	Videokimeneti formátum beállítása a TV-rendszer számára.
[Brightness]	A képernyő fényerejének beállítása.
[Contrast]	A képernyő kontrasztjának beállítása.
[Audio]	
[Dolby]	A Dolby kimenet beállítása.
[Version]	A verzióadatok megtekintése.

- 3 A ◀ gomb megnyomásával léphet vissza az előző menübe.
- 4 A kilépéshez nyomja meg a **SETUP** gombot.

6 Termékinformáció



Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

Méreték	195 x 38 x 153 mm
Tömeg	0,71 kg
Tápegység	Bemenet: 100-240 V, 50/60 Hz Kimenet: 9 V $\overline{=}$ 0,8 A
Áramfogyasztás	9 W
Üzemi hőmérséklettartomány	0-45°C
Lézer hullámhossza	650 nm
Video kimenet	
Formátum	PAL és NTSC
Kimeneti szint	1 V _{p-p} ± 20%
Terhelési impedancia:	75 Ω
Audio vonalkimenet	
Hangkimenet (analóg hang)	Kimeneti szint: 2 V ± 10%
Terhelési impedancia:	10 KΩ
Hangtorzítás + zaj	≤ -80 (1 KHz)
Frekvenciaátvitel	20 Hz-20 KHz ± 1dB
Jel-zaj arány	≥ 80 dB
Csatornák elkülönítése	≥ 80 dB
Dinamikus tartomány	≥ 80 dB

7 Hibaelhárítás



Figyelem

- Áramütés veszélye. A lejátszó borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a lejátszó használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha probléma továbbra is fennáll, regisztrálja a lejátszót, és vegye igénybe a www.philips.com/welcome weboldalon rendelkezésre álló támogatást.

Nincs áram

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel mindkét végét megfelelően csatlakoztatta-e.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a fali aljzatban.
- Ellenőrizze, hogy a beépített akkumulátor nem merült-e le.

Nincs hang

- Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e az AV kábelt.

Torzult a kép

- Tisztítsa meg a lemezt. Tiszta, puha és szőszmentes ruhával törölje át a lemezt a középpontjától kifelé haladva.
- Ellenőrizze, hogy a lemez képkimeneti formátuma kompatibilis-e a TV-készülékkel.
- Módosítsa a képkimeneti formátumot a TV-készüléknek vagy műsornak megfelelőre.
- Az LCD képernyő precíziós technológiával készült. Előfordulhat azonban, hogy apró fekete és/vagy fényes pontokat (piros, kék, zöld) lát folyamatosan megjelenni az LCD-kijelzőn. Ez a gyártási folyamat normális következménye, és nem jelez működési hibát.

Nem játszható le a lemez

- Ellenőrizze, hogy a lemezcímke felfelé mutat-e.
- Tisztítsa meg a lemezt. Tiszta, puha és szőszmentes ruhával törölje át a lemezt a középpontjától kifelé haladva.
- A korong is lehet hibás. Ennek ellenőrzéséhez próbáljon lejátszani egy másikat.

A készülék nem válaszol a távvezérlőből érkező jelre

- Ellenőrizze, hogy a lejátszó és a távvezérlő között tiszta és akadálymentes-e a „rálátás”.
- Irányítsa a távvezérlőt közelről közvetlenül a lejátszóra.
- Cserélje ki a távvezérlő akkumulátorait.
- A funkció nem használható az adott lemezhez. Lásd a lemezre vonatkozó utasításokat.

A lejátszó melegszik

- A lejátszó burkolata hosszabb használat esetén felmelegedhet. Ez normális jelenség.

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 100 - 240V~

Névleges frekvencia..... 50/60Hz

Teljesítmény

maximális 9 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg..... 0.71 kg

Befoglaló méretek

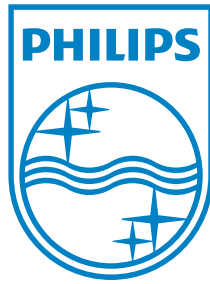
szélesség 195 mm

magasság 38 mm

mélység 153 mm

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény..... 250mW RMS



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

PD7000B/C/S_12_UM_V1.0

